

# Fred

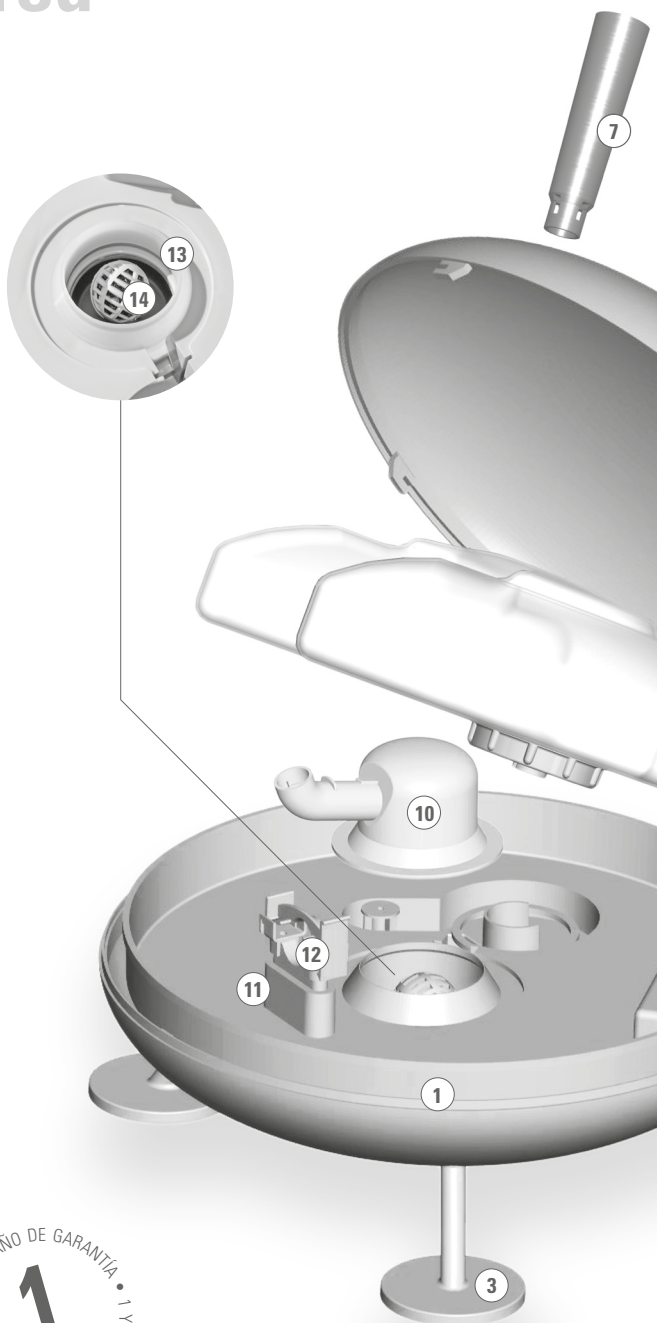
Operating instructions  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS  
LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS  
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



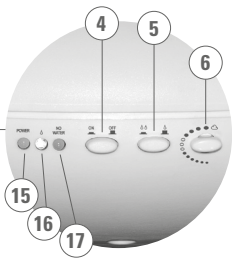
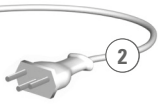
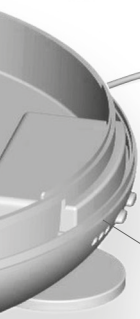
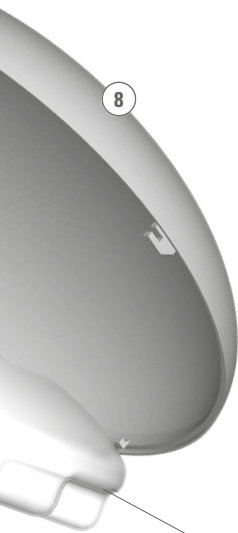
**Stadler Form®**

# Fred



1 AÑO DE GARANTÍA • 1 YEAR WARRANTY

**1**





Download instruction manual:  
Téléchargez le mode d'emploi :  
Descargue el manual de instrucciones:  
[www.stadlerformusa.com/manuals](http://www.stadlerformusa.com/manuals)



Learn more about the product Fred:  
En savoir plus sur le produit Fred :  
Obtenga más información sobre el producto Fred:  
[www.stadlerformusa.com/Fred](http://www.stadlerformusa.com/Fred)



For frequently asked questions go to:  
Trouvez la foire aux questions sur :  
Para leer las preguntas frecuentes, visite:  
[www.stadlerform.com/Fred/support](http://www.stadlerform.com/Fred/support)



Share your feedback about Fred on:  
Partagez votre commentaire sur Fred :  
Comparta sus opiniones sobre Fred en:  
[www.stadlerform.com/Fred](http://www.stadlerform.com/Fred)



You **Tube**

### **Stadler Form of Switzerland**

distributed in North America by Swizz Style®, Inc.  
165 West Broadway Street, Dover, OH 44622, USA  
Toll free 877-663-7895, [www.stadlerformusa.com](http://www.stadlerformusa.com)

Congratulations! You have just purchased the exceptional humidifier FRED. It will give you great pleasure and improve the indoor air for you.

As with all domestic electrical appliances, particular care is needed with this model also, in order to avoid injury, fire damage or damage to the appliance. Please study these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and follow the safety advice on the appliance itself.

## **Description of the appliance**

The appliance consists of the following main components:

1. Air humidifier
2. Power cord for power supply
3. Metal-plated feet
4. On/Off switch
5. Output selector switch
6. Hygrostat
7. External steam tube
8. Cover appliance with opening aid
9. Water tank with cover and integrated carrier handle
10. Cover for heating plate
11. Holder for heating plate cover
12. Clip for heating plate cover holder
13. Sealing for cover
14. Anti-limescale ball
15. LED for operation (power)
16. LED for output (blue=high, green=economy)
17. Display Tank empty (LED)

## **Important safety instructions - SAVE THESE INSTRUCTIONS**

Please read through the operating instructions carefully before you use the appliance for the first time and keep them safely for later reference; if necessary pass them on to the next owner.

- Stadler Form refuses all liability for loss or damage which arises as a result of failure to follow these operating instructions.
- The appliance is only to be used in the home for the purposes described in these instructions. Unauthorised use and technical modifications to the appliance can lead to danger to life and health.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only connect the cable to alternating current. Observe the voltage information given on the appliance.
- Do not use damaged extension cords.
- Do not run the power cord over sharp edges and make sure that it does not get trapped. Do not pull the plug from the socket with wet hands or by holding on to the power cord.

- Do not use the appliance in immediate vicinity of a bath tub, a shower or a swimming pool (observe a minimum distance of 10ft / 3m). Place the appliance such that a person in the bath tub cannot touch the appliance.
- Do not place the appliance near a heat source. Do not subject the power cord to direct heat (such as a heated hotplate, open flames, hot iron sole plates or heaters for example). Protect power cords from oil.
- See to it that the appliance is properly positioned to ensure a high stability during its operation and make sure that no one can trip over the power cord.
- The appliance is not splash-proof.
- For indoor use only.
- Do not store the appliance outdoors.
- Store the appliance in a dry place inaccessible to children (pack the appliance).
- The appliance only functions perfectly with untreated water. Do not use in conjunction with water softeners / ion exchangers.
- The appliance must not under any circumstances be operated with or come into contact with fragrances because these damage the plastic and may lead to appliance malfunctions.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a repair shop authorized by the manufacturer or by similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- Caution: hot vapour! Care should be taken when using the appliance due to the emission of hot water vapour.

### **Note**

Do not operate the humidifier Fred with decalcified water out of a decalcification system that uses the principle of an ion exchanger (salt is added to the water). This may lead to malfunctions and subsequent leakage of the appliance.

### **Setting up / operation**

1. If the air humidifier Fred has been placed in the desired place: Connect the power cord (2) to the socket in your household. Remove the steam tube (7) and lift off the cover (8). Fill the water tank (9) with water (make sure to hold inlet opening slightly up) – screw on the cover properly and check whether the cover is tight. Reinsert the water tank in the air humidifier, screw on the cover and insert the steam tube.
2. Place the appliance in the room. Take care not to place it on a floor which might be damaged by water, and that there are no appliances or furniture sensitive to dampness close to it.
3. Switch on Fred using the On/Off switch (4) and select the desired output (5) (blue=high, green=economy). When the water tank (9) is empty Fred automatically switches off and the red LED (17) lights up.
4. Use the hygostat (6) to set the humidity. The setting range starts at 20 and ends at 90 % relative humidity. We recommend setting the unit to 45 % humidity for a convenient room climate (in the middle of the setting range, horizontal switch position).

**Attention:** If the air humidifier fails to steam after 5 minutes, turn the hygrostat all the way to the right (max.). This may be due to the actual room humidity being higher than the value you have set. You may then gradually reduce the hygrostat. When the pilot lamps go out, you have reached the ambient room humidity. If the air humidifier switches off automatically while in operation, the desired room humidity has been reached. The air humidifier resumes operation when the room humidity falls below the preset value.

5. If the appliance is filled with a sufficient amount of water and stops nevertheless, start the descaling process (see cleaning).

## Cleaning

Before servicing the humidifier and after each occasion of use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.

- **Attention:** Never immerse the appliance in water (danger of short-circuit).
- To clean the appliance, only wipe it down with a damp cloth and then dry it carefully. Always take out the mains plug first.
- Descale the air humidifier depending on the lime content, but at least **once a week**: Remove the steam tube (7), open the cover (8) using the opening aid and lift it off, remove the water tank (9). Then remove the cover for the heating plate (10) and the sealing (13). Clean both parts with a brush. Descale the anti-limescale ball (14) and the heating plate with the anti stick coating using a commercial descaler and rinse well afterwards. Reassemble appliance completely with all parts (8-12) before reusing it.
- Rinse the water tank well **at regular intervals**.

## Repairs

- Repairs to electrical appliances must only be carried out by a qualified electrical technician. If improper repairs are carried out, the warranty lapses and all liability is refused.
- Never operate the appliance if the adaptor or plug is damaged, after it has malfunctioned, if it has been dropped or has been damaged in any other way (cracks/breaks in the casing).
- Do not push any object into the appliance.
- If the appliance is beyond repair, make it unusable immediately by cutting through the cable and hand it in at the collection point provided for the purpose.

## Disposal

- Do not push any object into the appliance.
- Do not dispose of electrical appliances in the domestic waste. Please use the communal collection points.
- If electrical appliances are disposed of thoughtlessly, exposure to the elements may cause hazardous substances to find their way into the ground-water and from there into the food chain, or to poison the flora and fauna for many years to come.

## **Specifications**

Rated power	Normal 300 W, eco 150 W
Rated voltage	120V / 60Hz
Dimensions	14.3 x 10.5 x 14.3 inch / 363 x 267 x 363mm (width x height x depth)
Weight	7.0 lbs / 2.9kg
Automatic shut-off	yes, triple security
Tank capacity	1 gallon / 3.6 Liter
Sound level	27 – 33 dB(A)
Complies with regulations	ETL

**All rights for any technical modifications are reserved**



## 1 year Limited Warranty

**A.** This 1 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty.

**SWIZZ STYLE IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.**

Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

**B.** At its option, Swizz Style will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship. Defective product should be returned to the place of purchase in accordance with store policy. Thereafter, while within the warranty period purchaser should contact Swizz Style at 1-877-663-7895 Monday – Friday 9 am – 4 pm EST for product return information.

**C.** This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.

**D.** If the product has replaceable filters, these are not covered under this warranty, except for material or workmanship defects.

**E.** The following must accompany all products returned for service: 1) Proof of purchase 2) Brief description of the problem 3) Full contact information (including return shipping address) 4) Check or money order for \$10 (\$15 if in Canada) for return handling, packaging and shipping charges. All funds are in US dollars.

**F.** Swizz Style is not responsible for items lost, stolen or damaged during return shipping.



# Français

Félicitation! Vous venez d'acheter le superbe humidificateur FRED. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction et améliorera l'air intérieur pour vous.

Comme pour tous les appareils ménagers électriques, il est important d'entretenir cet appareil correctement afin d'éviter les blessures, les incendies ou les dommages. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service et respecter les conseils de sécurité indiqués sur l'appareil.

## Description de l'appareil

L'appareil est composé des éléments principaux suivants :

1. Humidificateur
2. Câble d'alimentation en courant
3. Pieds avec extension
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Interrupteur pour choisir la puissance
6. Hygrostat
7. Tube à vapeur extérieur
8. Couvercle de l'appareil, avec dispositif d'ouverture
9. Réservoir d'eau avec couvercle, doté d'une poignée en creux pour une prise facile
10. Couvercle de protection pour plaque chauffante
11. Support de couvercle de plaque chauffante
12. Clip de support de couvercle de plaque chauffante
13. Joint pour couvercle de protection
14. Boule anticalcaire
15. DEL pour la marche (Power)
16. DEL pour la puissance (bleu = forte puissance, vert = économie)
17. Indicateur « réservoir vide » (DEL)

## Conseils de sécurité importants - CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil et conservez-le pour toute consultation ultérieure ou remettez-le, le cas échéant, au nouveau propriétaire.

- La société Stadler Form décline toute responsabilité des dommages résultant du non-respect des indications données dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins domestiques décrites dans ce mode d'emploi. Toute utilisation contraire à sa destination ainsi que toute modification technique apportée à l'appareil peut entraîner des risques pour la santé et la vie.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou de la connaissance nécessaire, sous surveillance ou s'ils ont reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Ne branchez le câble qu'au courant alternatif. Tenez compte des indications de tension situées sur l'appareil.
- Ne pas utiliser de rallonge électrique endommagée.

- Ne pas faire passer ou coincer le câble d'alimentation par-dessus des arêtes vives. Ne jamais retirer la fiche de courant de la prise en tirant sur le câble d'alimentation ou en ayant les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine (respecter une distance minimum de 3 m / 10 pi). Placer l'appareil de telle façon à ce que personne ne puisse le toucher à partir de la baignoire.
- Ne pas placer l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Ne pas exposer le câble d'alimentation à la chaleur (comme p. ex. une plaque chaude de cuisinière, flammes nues, semelle chaude de fer à repasser ou poêles). Protéger le câble d'alimentation de tout contact avec de l'huile.
- Veiller à ce que l'appareil ait une bonne stabilité lors de son fonctionnement et que l'on ne puisse pas trébucher sur le câble d'alimentation.
- Cet appareil n'est pas protégé contre les projections d'eau.
- Pour usage intérieur uniquement.
- L'appareil ne doit pas être conservé à l'extérieur.
- Conserver l'appareil à un endroit sec et hors de portée des enfants (l'emballer).
- Pour assurer un fonctionnement irréprochable de l'appareil, n'utiliser que de l'eau non traitée. Ne pas utiliser l'appareil avec des adoucisseurs/échangeurs d'ions.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec des produits parfumés et éviter le contact de l'appareil avec ces derniers, car ils pourraient endommager le plastique et entraîner des dysfonctionnements.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant ou par un atelier agréé par le fabricant ou des personnes qualifiées en conséquence, afin d'éviter tout danger.
- Débranchez l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage.
- Attention : vapeur chaude ! Des précautions doivent être prises lors de l'utilisation de l'appareil à cause de l'émission de vapeur d'eau chaude.

## Note

N'utilisez pas l'humidificateur Fred avec de l'eau provenant d'adoucisseurs d'eau fonctionnant par échange d'ions (car du sel est ajouté à l'eau). Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements et des fuites de l'appareil.

## Mise en service / commande

1. Lorsque l'humidificateur Fred se trouve à l'endroit souhaité : brancher le câble d'alimentation (2) à la prise de courant domestique. Retirer le tube à vapeur (7) et ôter le couvercle (8). Remplir le réservoir d'eau (9) (tenir l'orifice de remplissage légèrement vers le haut) ; bien visser le couvercle et vérifier qu'il est bien étanche. Replacer le réservoir d'eau dans l'humidificateur, visser le couvercle et insérer le tube à vapeur.
2. Installez l'appareil dans la pièce. Assurez-vous que l'appareil ne repose pas sur un revêtement de sol sensible à l'eau et qu'aucun appareil ou meuble sensible à l'humidité ne se trouve à proximité.
3. Mettre en marche Fred au moyen de l'interrupteur marche / arrêt (4) et choisir la puissance souhaitée (5) (bleu = forte puissance, vert = économie). Quand réservoir d'eau (9) est vide, Fred s'éteint automatiquement et le voyant DEL rouge (17) s'allume.
4. L'hygrostat (6) permet de régler l'humidité dans l'air. La plage de réglage est comprise entre 20 et 90 % d'humidité relative. Pour obtenir un climat

ambiant agréable, nous vous recommandons de régler l'hygrostat à 45 % d'humidité d'air (au centre de la plage de réglage, interrupteur en position horizontale).

**Attention** : Si l'humidificateur n'émet pas de vapeur au bout de 5 minutes, positionnez l'hygrostat complètement à droite (max.). Il est possible que l'humidité de l'air de la pièce soit plus élevée que la valeur que vous avez réglée. Dans ce cas, vous pouvez réduire le réglage de l'hygrostat. Dès que les voyants s'éteignent, le réglage correspond à l'humidité actuelle régnant dans la pièce. Si l'humidificateur s'éteint automatiquement pendant le fonctionnement, cela indique que l'humidité souhaitée a été atteinte. L'humidificateur se remettra en marche dès que l'humidité ambiante retombera en dessous de la valeur réglée.

5. Si l'appareil s'arrête alors qu'il a suffisamment d'eau, effectuer un détartrage (voir nettoyage).

## Nettoyage

Mettre l'appareil hors tension avant chaque utilisation et retirer la fiche de la prise de courant.

- **Attention** : Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau (risque de court-circuit).
- Nettoyer avec un chiffon humide et ensuite bien essuyer. Retirer auparavant la fiche de la prise de courant.
- Détartrer l'humidificateur en fonction de la teneur en calcaire, toutefois au moins **une fois par semaine** : ôter le tube à vapeur (7), ouvrir le couvercle (8) à l'aide du dispositif d'ouverture et l'enlever, retirer le réservoir d'eau (9). Ensuite, retirer le couvercle de la plaque chauffante (10) et le joint (13). Nettoyer ces deux pièces à l'aide d'une brosse. Détartrer la boule anticalcaire (14) et la plaque chauffante recouverte de non adhésive à l'aide d'un produit détartrant et, ensuite, bien rincer. Avant d'utiliser l'appareil, remonter toutes les pièces (8-12).
- Bien rincer le réservoir d'eau **régulièrement**.

## Réparations

- Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être effectuées que par des électriciens qualifiés. La garantie s'éteint et toute responsabilité est exclue en cas de réparations non conformes aux règles de l'art.
- Ne mettez jamais l'appareil en service en cas d'endommagement d'un cordon ou d'une fiche, après un dysfonctionnement de l'appareil causé par une chute ou par une autre détérioration de l'appareil (boîtier fissuré/cassé).
- Ne pas pénétrer avec des objets quelconques dans l'appareil.
- Arrivé au bout de sa durée de vie, l'appareil doit immédiatement être rendu inutilisable (sectionner le cordon d'alimentation) et être déposé dans une déchetterie prévue à cet effet.

## Elimination

- Ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ména.
- Veuillez consulter vos services municipaux pour connaître les points de collecte.

- La mise au rebut incontrôlée des appareils électriques peut entraîner, lors de précipitations, la filtration de matières dangereuses dans les eaux souterraines pouvant contaminer la chaîne alimentaire ou intoxiquer durablement la flore et la faune.

### **Caractéristiques techniques**

Puissance nominale	Normal 300 W, éco 150 W
Tension nominale	120 V / 60 Hz
Dimensions	363 x 267 x 363 mm / 14,3 x 10,5 x 14,3 inch (largeur x hauteur x profondeur)
Poids	2,9 kg / 7,0 lbs
Arrêt automatique	oui, triple sécurité
Contenance du réservoir	3,6 Litres / 1 gallon
Niveau de bruit	27 – 33 dB(A)
Conforme à la réglementation	ETL

### **Sous réserve de modifications techniques**

## Garantie limitée d'1 an

**A.** La présente garantie limitée d'1 an porte sur la réparation ou le remplacement du produit en cas de défaut de pièces ou de main d'oeuvre. Cette garantie ne porte pas sur les défauts issus d'une utilisation commerciale, non conforme, non raisonnable ou supplémentaire. Les défauts résultant de l'usure normale ne seront pas considérés comme des défauts de fabrication couverts par cette garantie. **SWIZZ STYLE DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE DEFAUT ACCESSOIRE OU INDIRECT DE TOUTE NATURE. LA GARANTIE SUPPOSEE SUR LES PROPRIETES DE VALEUR COMMERCIALE OU LES CARACTERISTIQUES APPLIQUEES A UNE UTILISATION PARTICULIERE DU PRODUIT, EST LIMITEE DANS LE TEMPS, A SAVOIR A LA DUREE DE CETTE GARANTIE.** Certains fors juridiques n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects sur la durée d'une garantie supposée, les limitations ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, sous réserve d'autres droits dont vous pouvez bénéficier en fonction du for juridique. Cette garantie est valable uniquement pour l'acheteur initial de ce produit à partir de la date initiale d'achat de ce dernier.

**B.** A sa discrétion, Swizz Style procédera soit à la réparation ou au remplacement de ce produit s'il présente des défauts de pièces ou de main d'oeuvre. Tout produit défectueux devra être retourné au point de vente conformément aux dispositions prévues par le magasin. Pendant la période de garantie, l'acheteur peut aussi contacter Swizz Style au 1-877-663-7895 du lundi au vendredi de 09h00 à 16h00 (EST, Heure Normale de l'Est) pour toute information relative au retour du produit.

**C.** La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une tentative non autorisée de réparation ou de toute utilisation non conforme au mode d'emploi.

**D.** Si le produit est équipé de filtres remplaçables, ces derniers ne sont pas couverts par la garantie, à moins qu'ils ne présentent un défaut de pièces ou de main d'oeuvre.

**E.** Tout produit retourné en garantie doit être accompagné de la documentation suivante: 1) Justificatif d'achat 2) Description brève du problème 3) Information complète sur le contact (y compris l'adresse de retour) 4) Chèque ou virement de \$10 (\$15 au Canada) pour la manipulation, l'emballage et les frais de transport retour. Tous les tarifs sont en dollars US.

**F.** Swizz Style décline toute responsabilité pour la perte, le vol ou la détérioration des articles pendant le transport retour.



¡Enhorabuena! Acaba de comprar un extraordinario humidificador FRED. Estamos seguros de que mejorará para usted el aire en los ambientes cerrados.

Como con todos los aparatos electrodomésticos también este aparato exige un especial cuidado para evitar heridas, daños causados por incendios o daños en el aparato. Le rogamos por lo tanto que lea detenidamente el presente manual de instrucciones antes de proceder a su puesta en marcha y preste atención a las advertencias de seguridad indicadas en el aparato.

## Descripción del aparato

El aparato tiene los siguientes componentes principales:

1. Humidificador de aire
2. Cable de red para el suministro de corriente
3. Pies con placas engastadas
4. Interruptor On/Off
5. Interruptor para seleccionar el rendimiento
6. Higrostat
7. Tubo de vapor exterior
8. Dispositivo tapa con abridor
9. Tanque de agua con tapa y cavidad de agarre
10. Cubierta de la plancha de calefacción
11. Soporte de la cubierta de la plancha de calefacción
12. Pinza del soporte de la cubierta de la plancha de calefacción
13. Junta de la cubierta
14. Bola de descalcificación
15. Diodo LED de accionamiento (Power)
16. Diodo LED de rendimiento (azul = alto, verde = económico)
17. Indicador de tanque vacío (LED)

## Advertencias de seguridad importantes - CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Por favor, lea detenidamente el manual de instrucciones antes de poner en marcha por primera vez el aparato y guárdelas bien por si necesitara consultarlas de nuevo más adelante o, dado el caso, pasárselas a un futuro nuevo propietario.

- Stadler Form declina cualquier responsabilidad por los daños resultantes de una utilización del aparato no conforme a este manual de instrucciones.
- El aparato sólo se ha de utilizar en el hogar y con los fines descritos en este manual de instrucciones. Una utilización no conforme a las disposiciones así como modificaciones técnicas en el aparato pueden poner en peligro la salud y la vida.
- Este aparato pueden usarlo los niños mayores de 8 años y aquellas personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia siempre y cuando se les haya dado una formación o supervisión respecto al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben hacerlo niños sin supervisión.
- Conecte el cable sólo a la corriente alterna. En el aparato, fíjese en las indicaciones sobre el voltaje.

- No utilice ningún cable alargador estropeado.
- No pase el cable de red sobre bordes afilados ni lo pise. Nunca tire del enchufe del cable de red ni lo extraiga de la toma de corriente con las manos mojadas.
- No emplee el aparato de aire cerca de bañeras, duchas o piscinas (mantenga una distancia mínima de 3 m / 10 pi). Coloque el aparato de manera que no sea posible tocarlo al salir de la bañera.
- No sitúe el aparato cerca de un foco calorífico. No exponga el cable de red directamente al calor (como p.ej. fogones calientes, llamas, planchas calientes o estufas). Proteja el cable de red del aceite.
- Asegúrese de que, durante su funcionamiento, el aparato mantiene una buena estabilidad y que no tropieza con el cable de red.
- El aparato no está protegido contra salpicaduras de agua.
- Sólo para uso en el interior del hogar.
- No guarde el aparato en el exterior.
- Mantenga (empaquete) el aparato en un lugar seco e inaccesible para los niños.
- El aparato sólo funciona de manera impecable con agua no tratada. No utilizar en instalaciones de descalcificación/intercambiador de iones.
- El aparato no debe ponerse en ningún caso en marcha con sustancias aromáticas ni tampoco debe entrar en contacto con sustancias aromáticas, dado que éstas destruyen la materia plástica y pueden provocar fallos en el funcionamiento del aparato.
- En caso de que el cable de red esté dañado, debe ser sustituido por el fabricante o un taller autorizado por el fabricante o personas calificadas para evitar cualquier riesgo.
- Desenchufe el aparato durante su limpieza y llenado.
- Precaución: ¡vapor muy caliente! Se debe tener cuidado cuando se use el aparato debido a la emisión de vapor de agua caliente.

## Nota

No ponga en funcionamiento el humidificador Fred con agua descalcificada fuera de un sistema de descalcificación que use el principio de un intercambiador de iones (se añade sal al agua). Esto puede provocar un funcionamiento incorrecto y las consiguientes fugas del aparato.

## Puesta en marcha / Manejo

1. Cuando el humidificador de aire Fred se encuentre en el lugar deseado: conecte el cable de red (2) a la toma de corriente de casa. Retire el tubo de vapor (7) y la tapa (8). Llene el tanque (9) con agua (para ello, mantenga la apertura de llenado ligeramente levantada). Desatornille bien la tapa y compruebe si impermeabiliza. Coloque de nuevo el tanque de agua en el humidificador de aire, atornille la tapa e introduzca el tubo de vapor.
2. Coloque el aparato en la sala. Tenga en cuenta que el aparato no esté sobre un suelo sensible al agua y que no haya cerca aparatos ni muebles sensibles a la humedad.
3. Ponga en funcionamiento a Fred con el interruptor ON/OFF (4) y elija el rendimiento que desee (5) (azul = alto, verde = económico). Cuando el tanque de agua esté vacío (9), Fred se apagará automáticamente y se encenderá la luz LED roja (17).
4. Con el higróstato (6) se regula la humedad. El margen de ajuste va de 20 a 90 % de humedad relativa. Para conseguir un clima agradable, le aconsejamos...



sejamos que regule la humedad al 45 % (al medio del margen de ajuste, posición horizontal del interruptor).

**Atención:** Si el humidificador de aire no exhala vapor al cabo de 5 minutos, coloque el higróstico completamente a la derecha (máx). Es posible que la humedad del aire en el local sea más elevada que el valor que Usted ha ajustado. A continuación, Usted puede girar el higróstico hacia atrás de manera gradual. Cuando las lamparitas se apagan, significa que Usted ha llegado al valor de humedad del aire existente actualmente en el local. Si el humidificador de aire se desconecta automáticamente cuando está funcionando, esto significa que se ha alcanzado la humedad del aire deseada. El humidificador de aire empezará a humidificar de nuevo cuando la humedad del aire en el local sea inferior a la del valor ajustado.

5. Si a pesar de tener suficiente agua, el aparato se para igualmente, descalcifíquelo (véase limpieza).

## Limpieza

Antes de proceder a cualquier trabajo de mantenimiento o después de cada utilización desconectar el aparato y retirar el cable del enchufe.

- **Atención:** No meter nunca el aparato dentro del agua (peligro de cortocircuito).
- Para limpiarlo, basta con frotar ligeramente con un trapo húmedo y a continuación secarlo bien. Previamente se le habrá desconectado imperativamente de la red.
- Descalcifique el humidificador de agua dependiendo de la cantidad de cal que contenga, pero al menos **una vez por semana**. Para ello: saque el tubo de vapor (7), abra la tapa (8) con ayuda del abridor y levántela, retire el tanque de agua (9). A continuación, quite la cubierta de la plancha de calefacción (10) y la junta (13). Limpie ambas partes con un cepillo. Descalcifique la bola de descalcificación (14) y la plancha de calefacción con recubrimiento de non adhesivo con un descalcificador habitual y, después, enjuáguelos bien. Antes de utilizarlo, monte de nuevo todas las partes del aparato (8-12).
- Enjuague **regularmente** el tanque de agua a fondo.

## Reparaciones

- Las reparaciones en los aparatos eléctricos (cambio del cable) sólo han de ser llevadas a cabo por personal especializado y debidamente formado.
- En caso de haberse procedido a reparaciones indebidas, la garantía déjase de tener efecto y se declina cualquier responsabilidad.
- Nunca ponga en marcha el aparato si el cable o el enchufe están estropeados, si falla alguna de las funciones, si el aparato se ha caído o si ha sufrido algún otro desperfecto (rajas/roturas en el chasis).
- No introducir ningún tipo de objetos en el aparato.
- Una vez llegado el aparato al final de su vida útil, inutilizarlo inmediatamente (separar el cable) y entregarlo en el centro de recogida previsto a tal efecto.

## Eliminación

- No elimine los aparatos electrodomésticos como basura doméstica. Llévelos al servicio de recogida de estos aparatos de su municipio.
- Infórmese en el ayuntamiento del lugar donde están ubicados estos centros de recogida.

- Si se eliminan los aparatos eléctricos de manera descontrolada, es posible que al descomponerse ciertas sustancias peligrosas se extiendan por la capa freática y afecten a la cadena alimentaria o emponzoñen durante muchos años la flora y la fauna.

### **Datos técnicos**

Potencia	Normal 300W, eco 150W
Tensión nominal	120V / 60Hz
Dimensiones	363 x 267 x 363 mm / 14.3 x 10.5 x 14.3 inch (ancho x alto x largo)
Peso	2.9 kg / 7.0 lbs
Apagado automático	sí, triple seguridad
Capacidad del tanque	3.6 Litros / 1 gallon
Nivel de intensidad acústica	27 – 33 dB(A)
Cumple la norma	ETL

### **Quedan reservadas modificaciones técnicas**

## **Garantía limitada por un año**

**A.** La presente garantía limitada por un año comprende la reparación o sustitución de productos con defectos de material o fabricación. Esta garantía no cubre los daños resultantes de un uso comercial, excesivo, indebido u otro. Los defectos resultantes de su uso habitual no serán considerados como defectos de fabricación según lo estipulado en la presente garantía.

**SWIZZ STYLE NO SE RESPONSABILIZARÁ EN CASO DE DAÑOS INCIDENTALES DE CUALQUIER NATURALEZA. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN USO PARTICULAR DEL PRESENTE PRODUCTO ESTARÁ LIMITADA AL PERIODO DE VIGENCIA DE ESTA GARANTÍA.** Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o limitaciones en cuanto al periodo de validez de la garantía, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriormente establecidas puede que no sean aplicables dependiendo de su caso. La presente garantía le concede determinados derechos legales que no excluyen la existencia de otros, dependiendo de la jurisdicción a la que se halle sometido. Esta garantía únicamente es aplicable al comprador original del producto y entrará en vigor a partir de la fecha de adquisición de este.

**B.** Si así lo considerare oportuno, Swizz Style reparará o sustituirá el producto si este presenta defectos en sus componentes o en su fabricación. El producto defectuoso deberá devolverse al punto de compra según la política del establecimiento. A partir de entonces, durante el periodo de validez de la garantía, el comprador podrá ponerse en contacto con Swizz Style llamando al teléfono 1-877-663-7895, de lunes a viernes, de 9.00 a 16.00 horas (GMT -05:00), para solicitar cualquier información sobre la devolución del producto.

**C.** La presente garantía no cubre los daños resultantes de intentos no autorizados de reparación o debidos a cualquier uso que no se contemple en el manual de instrucciones.

**D.** En caso de que el producto cuente con filtros intercambiables, estos no se hallan cubiertos por la presente garantía, excepto en caso de defecto de material o fabricación.

**E.** Cualquier producto que sea devuelto, deberá ir acompañado por los siguientes documentos: 1) Prueba de compra 2) Breve descripción del problema 3) Información de contacto completa (incluida la dirección de devolución) 4) Cheque u orden de pago por un importe de 10 \$ (15 \$ para Canadá) en concepto de costes de manipulación, empaquetado y envío. Cualquier pago se realizará en dólares estadounidenses.

**F.** Swizz Style no se responsabilizará por aquellos artículos perdidos, robados o dañados durante la devolución.





Design by Matti

**Thanks to** all people involved in this project: Del Xu for his engagement, technical ideas and organisation, Ye Zhiyong for the engineering and Lai Kaixuan for his CAD work, Claudia Fagagnini for the beautiful photos, Matti Walker for the surprising design and graphic work.

Martin Stadler, CEO Stadler Form Aktiengesellschaft



Retailer's stamp /

Cachet du point de vente / Sello del establecimiento de venta